

1959-12-20

FACTS

Document type:
Postcard

Language:
tysk

Sender's location:
Essen

Sender info (seal, address, etc.):
Dateret ved poststempel.

Recipient's location:
København

Archive:
Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

Lieber Tut und Addi! Herzlichen Dank
für Eure schnelle Arbeit! Die Bilder
sind gut angekommen. Dann werden
die Kritiken ja auch bald kommen.¹
Die ganze Familie ist krank, eine
[scheissliche ?] Grippe. Nur ich bin noch
mobil. Wie geht es Euch? Jetzt ist es
sicher kalt da oben. Hier geht es noch.
Nun muss ich [weiter ?] meine
Kranken pflegen. Allerbesten Dank
und herzliche Grüsse Eure Elsi
[tilføjet med blyant i adressefeltet]
Vielen Dank für die Kritiken! Heute [gekommen ?]

¹ Køpcke havde arrangeret en udstilling med værker af Spindel i Tysk Bogimport, Vestervoldgade, København. Den fandt sted fra 31. oktober til 13. november 1959.

Ich danke für die Karte! Herzlichen Dank
 für eine schnelle Arbeit! Die Bilder
 sind gut angekommen. Dann werden
 die Karten ja auch bald kommen.
 Die ganze Familie ist krank, eine
 schreckliche Grippe. Mir ist es noch
 nicht. Wie geht es dir? Jetzt ist es
 wieder kalt da oben. Hier geht es noch.
 Ich muss ich noch meine
 Kranken pflegen. Allerbesten Dank
 und herzliche Grüße eine Elvi.



Dänemark
 ESSEN
 DIE EINKAUFSTADT
 ESSEN

Fam.
 A 12 ØPKE

KOPENHAGEN
 LÆPERSTRÆDE 17

KØPCKE ARKIVET
 AAK NR 85-8

